

f³⁵ splits in the Apocalypse

Wilbur N. Pickering, ThM PhD

- 2:27 κεραμικα || κεραμεικα 1384, 1503, 1732, 1746, 1865, 1957, 2196, 2201^c, 2431
- 3:2 στηρισον 1384^c, 2041^c || στηριζον 432, 1384, 1732^c, 1865^c, 1957, 2023^c, 2196 || τηρησον
1732, 1733 || στηρησον 2041
- 3:4 α || οι 35, 432, 1384, 1732, 1733, 1865^c
- 3:5 ουτως 1384^c, 1732^c || ουτος 1384, 1732, 1733, 1957, 2035, 2196, 2201, 2669
- 3:9 ηξουσιν 432, 757, 824, 986, 1072, 1075, 1248, 1328, 1503, 1637, 1732, 1733, 1740, 1745,
1771, 1774, 1864, 1865^c, 2035, 2352, 2431, 2434, 2554, 2669, 2821
ηξωσιν 35, 1384, 1551, 1617, 1732^c, 1746, 1865, 1894, 1903, 1957, 2023, 2041, 2061, 2196,
2201, 2323, 2723
- 4:6^a υαλινη || υελινη 986, 1248, 1551, 1740, 2023, 2061, 2196, 2323^c, 2821
- 4:6^b κρυσταλω 757, 824, 986, 1072, 1328, 1503, 1551, 1637, 1733, 1774, 1864^c, 1894, 1957,
2035, 2061, 2323, 2352, 2434, 2554, 2669
κρυσταλλω 35, 432, 1075, 1248, 1384, 1617, 1732, 1740, 1745, 1746, 1771, 1864, 1865,
1903, 2023, 2041, 2196, 2201, 2431, 2723, 2821
- 4:7 εχον || εχων 824, 1894, 2035, 2196, 2352, 2431
- 4:8^a εχον || εχων 824, 1894, 2035, 2061, 2196 || εχει 1733 || --- 1957
- 4:8^b λεγοντα 35, 432, 757^c, 824, 986, 1075, 1503, 1551, 1617, 1637, 1740, 1745, 1746, 1771,
1864, 1865, 2023^c, 2041, 2061, 2201, 2323^c, 2352, 2431, 2434, 2554, 2669, 2723, 2821
λεγοντες 757, 986^{alt}, 1072, 1248, 1328, 1503^{alt}, 1617^c, 1637^c, 1732, 1733, 1740^{alt}, 1745^{alt},
1746^{alt}, 1771^{alt}, 1774, 1864^{alt}, 1865^{mar}, 1894, 1957, 2023, 2035, 2196, 2323, 2352^{alt}
- 5:13 παντας 35^c || παντα 1328, 2023, 2061, 2196, 2669^v || παντα και 35
- 6:4 πυρρος 2023^c, 2035^c || πυρος 432, 1075, 1328, 1617, 1894, 1903, 2023, 2035, 2196, 2201,
2323, 2821
- 6:11 ερρεθη 1551^c || ερρηθη 1732, 1746, 1957, 2431 || ερεθη 35, 1551
- 6:13 μεγαλου ανεμου || ~ 21 1075, 1617, 1732, 2196, 2821
- 7:3 μετωπων || μετοπων 1617, 2035, 2061, 2352, 2431, 2669
- 7:5 ρουβιμ || ρουβειμ 1072, 1075, 1503, 1617, 1637, 1740, 1745, 1746, 1771, 2023, 2041, 2431,
2821 || ρουβειν 1248 || ρουβιν 2201
- 7:10 τω θρονω || του θρονου 1064, 1248, 1732, 1733, 1740, 1774, 1894, 2035, 2061, 2196, 2201,
2554
- 7:17^a ποιμαινει 432, 757^{alt}, 824^{alt}, 986^{alt}, 1064, 1072, 1075^{alt}, 1328^{alt}, 1503^{alt}, 1551, 1617, 1637^{alt},
1740^{alt}, 1745^{alt}, 1771^{alt}, 1774, 1864^{alt}, 1865, 1957, 2023, 2041^{alt}, 2061, 2323, 2352^{alt},
2431^{alt}, 2434, 2554^{alt}, 2669, 2723

- ποιμανει 35, 757, 824, 986, 1075, 1248, 1328, 1503, 1637, 1732, 1733, 1740, 1745, 1746,
1771, 1864, 1894, 1903, 2023^{alt}, 2035, 2041, 2196, 2201, 2352, 2431, 2554, 2821
- 7:17^b οδηγει 432, 824^{alt}, 986^{alt}, 1072, 1503^{alt}, 1771^{alt}, 1774, 1864^{alt}, 1865, 1903, 1957, 2041^{alt},
2323, 2352^{alt}, 2434, 2554^{alt}, 2669, 2723
οδηγησει 35, 757, 824, 986, 1064, 1075, 1248, 1328, 1503 (1551) 1617, 1637, 1732, 1733,
1740, 1745, 1771, 1864, 1894, 2035, 2041, 2196, 2201, 2352, 2431, 2554, 2821
- 8:3 δωσει || δωση 986^v, 1064, 1072, 1551, 1903, 1957, 2023, 2061, 2196, 2669, 2821
- 9:5 πληξη 432, 757^{alt}, 824^{alt}, 986, 1072, 1075^c, 1328, 1503^{alt}, 1551, 1637^{alt}, 1732, 1740^c, 1745^{alt},
1771^{alt}, 1774, 1864^{alt}, 1865, 1894, 1903, 2023, 2035, 2041^{alt}, 2061, 2196, 2323, 2352^{alt},
2431^{alt}, 2434, 2554^{alt}, 2669, 2723, 2821
παιση 35, 757, 824, 1075, 1248, 1503, 1637, 1733, 1740, 1745, 1746, 1771, 1864, 1957,
2041, 2201, 2352, 2431, 2554
- 9:6 ζητουσιν 1075^c, 1551^c || ζητησουσιν 35, 1075, 1551, 1732, 1746, 1771, 2023, 2061, 2201,
2323
- 9:11 αββαδων 757, 824, 986, 1072, 1328, 1637, 1733, 1774, 1864, 1903, 2035, 2041, 2352, 2434,
2554, 2669, 2723
αββαδων 35, 432, 1075, 1248, 1503, 1551, 1732, 1740, 1745, 1746, 1865, 1894, 2023, 2061,
2201, 2323, 2431, 2821
αβαδων 1771, 1957, 2196
- 9:19 ομοιαι || ομοιοι 1740, 1745, 1746, 2023, 2431, 2821
- 9:20 δυναται || δυνανται 35, 1503, 1732, 2023, 2201^v
- 11:9 τρεις || 1 και 35, 432, 1732, 2023, 2061
- 11:18 διαφθειραντας || διαφθειροντας 1328, 1774, 1894, 2035, 2061 (2196) 2201, 2431
- 12:3 πυρρος 1248^c || πυρος 1248, 1894, 1903 (2196) 2201
- 14:14 καθημενος ομοιος 432, 757^{alt}, 824^{alt}, 986, 1072, 1075, 1248, 1328^{alt}, 1503, 1551, 1617^{alt},
1637^{alt}, 1732, 1733, 1740^{alt}, 1745^{alt}, 1746, 1771^{alt}, 1864^{alt}, 1865, 1894, 1903, 1957,
2023, 2035, 2041^{alt} (2061) 2201, 2352^{alt}, 2431^{alt}, 2554^{alt}, 2723, 2821
καθημενον ομοιον 35, 757, 824, 1328, 1617, 1637, 1732^{alt}, 1740, 1745, 1771, 1864, 2041,
2196, 2352, 2431, 2434, 2554, 2669
- 14:19 τον μεγαν 2023^c || την μεγαλην 432, 1328, 1732, 1733, 1894, 2023, 2035, 2554
- 15:1 τας || --- 1075, 1745, 1746, 2023, 2431, 2821
- 15:8 ηδυνατο || εδυνατο 35, 1248, 1328, 1637, 2196, 2201, 2352
- 16:12 μεγαν || 1 τον 1328, 1732, 1733^c, 1894, 2035, 2201, 2554
- 16:19 επεσον 432, 757^{alt}, 824^{alt}, 986, 1072, 1075^{alt}, 1248, 1328, 1384, 1503^{alt}, 1551, 1617^{alt}, 1637^{alt},
1732, 1733, 1740^{alt}, 1745^{alt}, 1746, 1771^{alt}, 1864^{alt}, 1865, 1894, 1903, 1957, 2035, 2041,
2061, 2323, 2352, 2431^{alt}, 2434, 2554, 2669, 2723, 2821^{alt}
επεσαν 35, 757, 824, 1075, 1503, 1617, 1637, 1740, 1745, 1771, 1864, 2023, 2041^{alt}, 2196,
2201, 2431, 2821

- 17:3^a ονοματων || ονοματα 1328, 1733, 1894, 2035, 2554
- 17:10 επεσον 432, 757^{alt}, 824^{alt}, 986, 1072, 1075^{alt}, 1248, 1328, 1384, 1503^{alt}, 1551, 1617^{alt}, 1637^{alt},
1732, 1733, 1740^{alt}, 1746^{alt}, 1771, 1864^{alt}, 1865, 1894, 1903, 1957, 2035, 2041^{alt}, 2061,
2323, 2352, 2431^{alt}, 2434, 2554, 2669, 2723, 2821^{alt}
επεσαν 35, 757, 824, 1075, 1503, 1617, 1637, 1740, 1745, 1746, 1771^{alt}, 1864, 2023, 2041,
2196, 2201, 2431, 2821
- 17:16^a ηρημωμενην 432, 757^{alt}, 824^{alt}, 986, 1072, 1248, 1328, 1384, 1503^{alt}, 1551, 1617^{alt}, 1637^{alt},
1732, 1733, 1740^{alt}, 1746, 1771, 1864^{alt}, 1865, 1957, 2023 (2035) 2041, 2061, 2196,
2201, 2323, 2352, 2431, 2434, 2554, 2669, 2723
ερημωμενην 35, 757, 824, 986^{alt}, 1075, 1503, 1617, 1637, 1740, 1745, 1864, 1894, 1903,
2041^{alt}, 2821
- 17:16^b φαγονται || φαγωνται 1248, 1503, 1617, 1637, 1740, 1745, 1746, 1771, 2041, 2431, 2821
- 18:3 πεπωκεν || πεποκεν 986, 2023, 2061 || πεπτωκεν 1248, 1894, 1957 || πεποτικεν 1384,
1732, 1865 || πεποπκεν 432 || πεπτωκασιν 2196
- 18:21 λεγων || 1 ουτως 35, 432, 1384, 1732, 1865^c, 2023, 2201
- 19:4 επεσαν || επεσον 35, 432, 1248, 1328, 1384, 1732, 1733, 1740^{alt}, 1865, 1894, 1957, 2554,
2723
- 19:10 επεσον 432, 757^{alt}, 824^{alt}, 986, 1072, 1075^{alt}, 1328, 1384, 1503^{alt}, 1617^{alt}, 1637^{alt}, 1732, 1733,
1745^{alt}, 1746, 1771^{alt}, 1864^{alt}, 1865, 1903, 1957, 2035, 2041^{alt}, 2352^{alt}, 2431^{alt}, 2434,
2554, 2669, 2723
επεσα 35, 757, 824, 1075, 1248, 1503, 1551, 1617, 1637, 1740, 1745, 1771, 1864, 2023,
2041, 2196, 2201, 2323, 2352, 2431, 2821
επεσαν 2061 || επεσεν 1894
- 19:12 ουδεν || ειδεν 824, 1617, 1894, 1903, 2061, 2196
- 19:14 τα || --- 1551, 1894, 2061, 2196, 2323
- 19:17 το 1384^c || τον 1384, 1732, 1894, 2035, 2201
- 19:18 δουλων και || 1 432, 1328, 1733, 1865^c, 1894, 2035, 2554
- 20:2 εστιν || 1 ο 1328, 1384, 1503, 1732, 1733, 1894, 1903, 2035, 2201
- 20:9 εκυκλευσαν 35^c || εκυκλωσαν 35, 1384, 1732, 1894, 1903, 1957
- 21:11 κρυσταλιζοντι || κρυσταλλιζοντι 35, 757^s, 1740, 1771, 2023, 2041
- 21:14 εχον || εχων 757^s, 1551, 1617, 1894, 2035, 2061
- 21:20^a σαρδωνιξ 432, 757^s, 824, 1075, 1248, 1328, 1384, 1503, 1732, 1733, 1740, 1745, 1746,
1771, 1864, 1865, 1894, 1903, 1957, 2035, 2201, 2431, 2554, 2723, 2821
σαρδωνιξ 35, 986, 1072, 1551, 1617, 1637, 2023, 2041, 2061, 2196, 2323, 2352, 2434, 2669
- 21:20^b ενατος || εννατος 35, 757^s, 1551, 1617, 1903, 2023, 2061 || θ' 986

22:1 κρυσταλον 432, 824, 986, 1072, 1328, 1503, 1551, 1732, 1733, 1745, 1864^c, 1865, 1894,
1957, 2035, 2061, 2196, 2352, 2431, 2434, 2554, 2669, 2723
κρυσταλλον 35, 757^s, 1075, 1248, 1384, 1617, 1637, 1732^c, 1740, 1745^c, 1771, 1864, 1903,
2023, 2041, 2201, 2323, 2821

22:3 λατρευουσιν || λατρευουσιν 1248, 1503, 1740, 1745^v, 2035, 2201

Comment: The only sets where the reading of the archetype could possibly be in doubt are—3:9, 4:6^b, 4:8^b, 7:17^a, 7:17^b, 9:5, 9:11, 14:14, 16:19, 17:10, 17:16^a, 19:10, 21:20^a and 22:1. Of the fourteen cases, seven are mere spelling differences, six involving a single letter, with no difference in meaning. Four more involve a single letter or diphthong that affects mode/tense or gender. All are differing forms of the same word except for one set involving synonyms. There is very little change in meaning anywhere; there simply is no significant variation within the family. Even in the Apocalypse, God has preserved His Text!